

Pro

Chapter 31

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 אָמוֹ: יִסְרָתוּ אֲשֶׁר- מִשָּׂא מֶלֶךְ לְמוּאֵל רְבִירִי
su-madre le-enseñó que- profecía rey Lemuel Palabras-de
[H0517](#) [H3256](#) [H4428](#) [H3927](#) [H1697](#)

PALABRAS del rey Lemuel; la profecía con que le enseñó su madre.

2 מִה־ בְּרִי וּמַה־ בְּרִי וּמַה־ בְּטֶנִי וּמַה־ בְּרִי
mis-votos hijo-de- y-qué mi-vientre hijo-de- y-qué- hijo-mío Qué-
[H5088](#) [H1248](#) [H4100](#) [H0990](#) [H1248](#) [H4100](#) [H1248](#) [H4100](#)

¿Qué, hijo mío? ¿y qué, hijo de mi vientre? ¿y qué, hijo de mis deseos?

3 אֵל- תִּתֵּן לְנָשִׁים חֵילֶךָ וְדַרְכֶיךָ לְמַחֲוֹת מְלָכִין:
reyes a-las-que-destruyen ni-tus-caminos tu-fuerza a-las-mujeres des No-
[H4428](#) [H1870](#) [H2428](#) [H0802](#) [H5414](#) [H0408](#)

No des á las mujeres tu fuerza, ni tus caminos á lo que es para destruir los reyes.

4 אֵל וְלִמְלָכִים לְמוּאֵל אֵל לְמַחֲוֹת וְלִירוּזָיִם
[dónde] ni-para-príncipes vino beber- para-los-reyes no Lemuel para-los-reyes No
[H7336](#) [H3196](#) [H8354](#) [H4428](#) [H0408](#) [H3927](#) [H4428](#) [H0408](#)

אֵי(שָׁכָר:)
(dónde) bebida-fuerte
[H7941](#) [H0335](#)

No es de los reyes, oh Lemuel, no es de los reyes beber vino, ni de los príncipes la cerveza.

5 פֶּן- יִשְׁתָּה וְיִשְׁכַּח מִחֻקֵּךְ יִשְׁנָה דִּין כָּל- בְּנֵי- עָנִי
No-sea-que- beba y-olvide lo-decretado y-pervierta juicio-de todos- hijos-de- afliccion
[H6435](#) [H8354](#) [H7911](#) [H2710](#) [H1779](#) [H3605](#) [H6040](#)

No sea que bebiendo olviden la ley, y perviertan el derecho de todos los hijos afligidos.

6 תִּנּוֹ- שָׁכָר לְאִיבֹד יֵינִין לְמַרִּי נַפְשִׁי:
Dad- bebida-fuerte al-que-perece y-vino a-los-amargos-de alma
[H5414](#) [H7941](#) [H0006](#) [H3196](#) [H4751](#) [H5315](#)

Dad la cerveza al desfallecido, y el vino á los de amargo ánimo:

7 יִשְׁתָּה וְיִשְׁכַּח רִישׁוֹ וְעֵמְלוֹ לֹא יִזְכֶּר- עוֹד:
Que-beba y-olvide su-pobreza y-su-trabajo no recuerde- más
[H8354](#) [H7911](#) [H5999](#) [H3808](#) [H2142](#) [H5750](#)

Beban, y olvídense de su necesidad, y de su miseria no más se acuerden.

8 פֶּתַח- פִּיךָ לְאֵלִים אֵל- יֵינִין כָּל- בְּנֵי חֲלוּף:
Abre- tu-boca por-el-mudo por- causa-de todos- hijos-de- destrucción
[H6310](#) [H0483](#) [H0413](#) [H1779](#) [H3605](#) [H2475](#)

Abre tu boca por el mudo, en el juicio de todos los hijos de muerte.

9 פֶּתַח- פִּיךָ שְׁפֹט- צֶדֶק יְדִין עָנִי וְאִבְיוֹן:
Abre- juzga- con-justicia y-defiende a-pobre y-necesitado P
[H6310](#) [H8199](#) [H6664](#) [H1777](#) [H6041](#) [H0034](#)

Abre tu boca, juzga justicia, y el derecho del pobre y del menesteroso.

10	אִשֶּׁת־חַיִל	מִי	יִמָּצֵא	וְרָחֵק	מִפְּנֵינִים	מְכָרָהּ:
	Mujer-de-	quién	hallará	y-lejos	más-que-perlas	su-precio
	H0802	H2428	H4310	H4672	H6443	H4377

Mujer fuerte, ¿quién la hallará? porque su estima sobrepuja largamente á la de piedras preciosas.

11	בֶּטַח	בָּהּ	לֵב	בְּעָלָהּ	וְשֹׁלֵל	לֹא	יִחָסֵר:
	Confía	en-ella	corazón-de	su-esposo	y-botín	no	le-faltará
	H0982			H1167	H7998	H3808	H2637

El corazón de su marido está en ella confiado, y no tendrá necesidad de despojo.

12	וְנָמְלָתָהּ	טוֹב	וְלֹא־	רָע	כָּל	יָמֶי	חַיֶּיהָ:
	Le-hace	bien	y-no-	mal	todos-	días-de	su-vida
	H1580		H3808		H3605	H3117	

Darále ella bien y no mal, todos los días de su vida.

13	דִּרְשָׁהּ	צֻמָּר	וּפְשָׁתִים	וְתַעֲשֵׂ	בְּחֶפְצֵי	כַּפֵּיהָ:
	Busca	lana	y-lino	y-trabaja	con-deleite-de	sus-manos
	H1875	H6785	H6593		H2656	H3709

Buscó lana y lino, y con voluntad labró de sus manos.

14	הִיְתָה	כְּאֵנִיּוֹת	סוֹחֵר	מִמְרָחֵק	תָּבִיא	לֶחֶמָהּ:
	Es	como-navíos-de	mercader	de-lejos	trae	su-pan
	H1961	H0591	H5503	H4801	H0935	H3899

Fué como navío de mercader: trae su pan de lejos.

15	וַתָּקָם	בְּעוֹד	לַיְלָה	וַתֵּן	טֶרֶף	לְבֵיתָהּ	וְיָחֵק	לְנַעֲרֹתֶיהָ:
	Y-se-levanta	cuando-todavía	noche	y-da	alimento	a-su-casa	y-porción	a-sus-criadas
		H5750	H3915	H5414	H2964		H2706	H5291

Levantóse aun de noche, y dió comida á su familia, y ración á sus criadas.

16	זָמְמָה	שָׂדֶה	וַתַּקְחֶהּ	מִפְּרִי	כַּפֵּיהָ	[נֹטַע]	(נֹטְעָה)	כָּרֶם:
	Considera	campo	y-lo-adquiere	del-fruto-de	sus-manos	[planta]	(planta)	viña
	H2161		H3947	H6529	H3709	H5193	H5193	H3754

Consideró la heredad, y compróla; y plantó viña del fruto de sus manos.

17	חִנָּה	בְּעוֹז	מִתְּנִיָּה	וַתְּאַמֵּץ	זְרַעוֹתֶיהָ:
	Ciñe	con-fuerza	sus-lomos	y-fortalece	sus-brazos
	H2296	H5797	H4975	H0553	H2220

Ciñó sus lomos de fortaleza, y esforzó sus brazos.

18	טָעַמָּה	כִּי־	טוֹב	סוֹחֵרָהּ	לֹא־	יִכָּבֵהּ	[בַּלִּיל]	(בַּלַּיְלָה)	נֵרָה:
	Siente	que-	bueno	su-comercio	no-	se-apaga	[en-noche]	(en-la-noche)	su-lámpara
	H2938			H5504	H3808	H3518	H3915	H3915	H3915

Gustó que era buena su granjería: su candela no se apagó de noche.

19	וַיָּדֶהָ	שָׁלָתָהּ	בְּחִשּׁוֹר	וְכַפֵּיהָ	תִּמְכּוּ	פָּלֶהּ:
	Sus-manos	extiende	al-huso	y-sus-palmas	sostienen	rueca
	H3027	H7971	H3601	H3709	H8551	H6418

Aplicó sus manos al huso, y sus manos tomaron la rueca.

20	כַּפָּה Su-palma H3709	פָּרְשָׁה extiende H6566	לָעָנִי al-pobre H6041	וְיָדֶיהָ y-sus-manos H3027	שִׁלְחָהּ extiende H7971	לְאֶבְיוֹן: al-necesitado H0034
----	--	--	--	---	--	---

Alargó su mano al pobre, y extendió sus manos al menesteroso.

21	לֹא- No- H3808	תִּירָא teme H3372	לְבֵיתָהּ por-su-casa H7950	מִשְׁלֹג de-nieve H7950	כִּי porque H3605	כָּל- toda- H3605	בֵּיתָהּ su-casa H3847	לְבָשׁ vestida-de H3847	שָׁנִים: escaraata H8144
----	--------------------------------------	--	---	---	---	---	--	---	--

No tendrá temor de la nieve por su familia, porque toda su familia está vestida de ropas dobles.

22	מַרְבָּעִים Cobertores H4765	עֹשֶׂתָּהּ hace- H4765	לָהּ para-ella H4765	שֵׁשׁ lino-fino H4765	וְאַרְנָמָן y-púrpura H0713	לְבוּשָׁהּ: su-vestido H3830
----	--	--	--	---	---	--

Ella se hizo tapices; de lino fino y púrpura es su vestido.

23	נוֹדָע Conocido H3045	בְּשַׁעְרֵים en-las-puertas H8179	בַּעֲלָהּ su-esposo H1167	בְּשִׁבְתּוֹ al-sentarse H3427	עִם- con- H3427	זְקֵנֵי- ancianos-de- H2205	אֶרֶץ: tierra H0776
----	---	---	---	--	---------------------------------------	---	---

Conocido es su marido en las puertas, cuando se sienta con los ancianos de la tierra.

24	סָרִין Tela-de-lino H5466	עֹשֶׂתָּהּ hace H4376	וְתַמְכָּר y-vende H4376	וְחִזּוֹר y-cinturones H2289	נָתַנָּהּ da H5414	לְכַנְעָנִי: al-mercader H5414
----	---	---	--	--	--	--

Hizo telas, y vendió; y dió cintas al mercader.

25	עֹז- Fuerza- H5797	וְהָדָר y-esplendor H1926	לְבוּשָׁהּ su-vestido H3830	וְתִשְׁחַק y-se-ríe H7832	לְיוֹם de-día H3117	אַחֲרוֹן: postrero H0314
----	--	---	---	---	---	--

Fortaleza y honor son su vestidura; y en el día postrero reirá.

26	פִּיהָ Su-boca H6310	פָּתְחָהּ abre H2451	בְּחִכְמָהּ con-sabiduría H2451	וְתוֹרַת- y-enseñanza-de- H8451	חֶסֶד bondad H3956	עַל- sobre- H3956	לְשׁוֹנָהּ: su-lengua H3956
----	--	--	---	---	--	---	---

Abrió su boca con sabiduría; y la ley de clemencia está en su lengua.

27	צוּפִיָּה Vigila H6822	הַלִּיכּוֹת caminos-de H1979	בֵּיתָהּ su-casa H3899	וּלְחֶם y-pan-de H3899	עֲצָלוּת ociosidad H6104	לֹא no H3808	תֹּאכַל: come H0398
----	--	--	--	--	--	------------------------------------	---

Considera los caminos de su casa, y no come el pan de balde.

28	קָמוּ Se-levantan H0833	בָּנֶיהָ sus-hijos H0833	וַיִּאֲשְׁרוּהָ y-la-llaman-bienaventurada H0833	בַּעֲלָהּ su-esposo H1167	וַיְהַלְלָהּ: su-la-alaba H1167
----	---	--	--	---	---

Levantáronse sus hijos, y llamáronla bienaventurada; y su marido también la alabó.

29	רַבּוֹת Muchas H1323	בָּנוֹת hijas H1323	עָשׂוּ hicieron H2428	חֵיל valor H2428	וְאַתָּה y-tú H5927	עָלִית sobrepasas H5927	עַל- a- H3605	כָּלָנָהּ: todas-ellas H3605
----	--	---	---	--	---	---	-------------------------------------	--

Muchas mujeres hicieron el bien; mas tú las sobrepujaste á todas.

30	שִׁקָּר Engaño H8267	חַסֵּן la-gracia H2580	וְהַבָּל y-vanidad H1892	הַיָּפִי la-hermosura H3308	אִשָּׁה mujer H0802	יִרְאַת- que-teme-a- H3373	יְהוָה YHWH H3068	הִיא ella H1931	תִּתְהַלָּל: será-alabada H1931
----	--	--	--	---	---	--	---	---------------------------------------	---

Engañosa es la gracia, y vana la hermosura: la mujer que teme á Jehová, ésa será alabada.

מַעֲשֵׂיהָ:	בַּשְּׁעָרִים	וַיְהַלְלוּהָ	יָדֶיהָ	מִפְּרִי	לָהּ	תִּגְנוֹ-	31
sus-obras	en-las-puertas	y-que-la-alaben	sus-manos	del-fruto-de	a-ella	Dadle-	
H4639	H8179		H3027	H6529		H5414	

Dadle el fruto de sus manos, y alábenla en las puertas sus hechos.